

にほんご にほんぶんかけんしゅうせい
日本語・日本文化研修生

Japanese Language and Culture Studies Program

ぼ しゅう よう こう
募集要項

Application Guidelines

2023-2024

(One Year course and Half Year course)

ほっかいどうだいがく
北海道大学

Hokkaido University

北海道大学日本語・日本文化研修生（2023-2024）募集要項

日本語・日本文化に関する研究・調査活動に役立つ日本語能力の育成と、研究に必要な基礎知識、方法論・技能等の修得・運用を通じた日本語・日本文化（特に、日本語学・日本語教育学分野の）理解を目的とするコースです。プログラムのでは受講生の日本語能力の向上を図るとともに、日本語・日本文化に関する日研専門科目、日本人学生と共に学ぶ多文化交流科目、英語で開講される国際交流科目の履修により、日本文化・社会についての多様な学習が可能なプログラムです。

1. 出願資格

- (1) 北海道大学と大学間交流協定を締結している外国の大学の学部において日本語・日本文化に関する専攻課程を主専攻として在籍している者。（ただし、1年生を除く）
- (2) 申込時に、中級レベル（日本語能力試験N3以上に合格している者又は同試験の合格者と同等の日本語能力）以上の日本語能力を有する者。具体的には、漢字500字以上を習得し、日常的な場面での自然に近いスピードで話される会話・平易な文章の読み書きができることが必要です。
***日本語が初級レベルの者は出願を認めません。なお、入学後北海道大学で実施するプレースメントテストにより、初級レベルと判定された者はコースを修了できない可能性がありますので、注意してください。**
- (3) 大学で優秀な成績を収めている者。

2. 募集人数：1年コース：40名

半年コース：各20名

***原則として1年コース、半年コースのそれぞれにおいて、大学間交流協定校1大学1名を受け入れます。ただし、定員に空きがある場合は複数名受け入れることがあります。**

3. 提出書類（日本語または英語で作成してください。）

- (1) 入学願書（所定の様式に日本語で記入）
- (2) 在籍証明書（所定の様式に在籍大学の担当者が記入すること）
- (3) 北海道大学総長宛の推薦状（様式任意で在籍大学の学長、学部長又は専攻長等発行のもの）
- (4) 成績証明書（在籍大学発行のもの）※成績は入学者決定の資料として使われます。
- (5) 日本語能力試験N3以上の合格通知書の写し（又は、出願者が日本語能力試験N3以上の日本語能力を有することを証明する書類。指導教員が作成し、必ず①日本語授業時間数、②同授業で使用したテキスト名、③日本語の成績に関する記述を含めてください。）
- (6) パスポートの写し
- (7) 写真2枚（4.5cm×3.5cm、裏面に氏名を記入。）
※留学査証申請に必要な在留資格認定証明書の申請時に使用するものです。
- (8) 日本政府（文部科学省）奨学金申請書（1年コースのみ対象。両面印刷、申請希望者のみ提出）

4. 日本政府（文部科学省）奨学金 ※1年コースのみが対象となります。

1993年4月2日から2005年4月1日までの間に出生した者で日本語能力試験N2相当以上の資格を有する者は日本政府（文部科学省）奨学金留学生に申請することができます。申請書及び募集要項は、1月下旬を目処に下記ホームページに掲載いたしますので、申請を希望する方は募集要項を熟読の上、申請書を両面印刷して提出してください。ただし、**本奨学金の受給は大変厳しい状況にあります。****申請しても認められる確率は非常に低いと思われま**す。なお、受給の有無については7月中旬にお知らせいたします。

<https://www.global.hokudai.ac.jp/admissions/exchange-student-admissions/exchange-programs-in-japanese-jlcsp/>

- (1) 支給期間：2023年10月～2024年8月
- (2) 支給月額：117,000円（予定額）

5. 海外留学支援制度（JASSO）奨学金 ※半年コースのみが対象となります。

半年コース希望者で JASSO の求める要件を満たしている者は、海外留学支援制度（JASSO）奨学金に申請することができます。受給を希望する場合は申請書類の「出願書類チェックリスト」の「2. 奨学金申請希望の有無」の「希望します」にチェックをしてください。ただし、**本奨学金の受給は申請しても必ず認められるわけではありません。**

- (1) 支給期間：2023年10月～2024年2月，2024年4月～2024年8月
- (2) 支給月額：80,000円（予定額）

6. 出願締切

在籍大学の国際交流担当部署を通して出願書類を提出してください。北海道大学まで書類を直接送らないでください。北海道大学への申請書類の提出期限は、以下のとおりです。

- ・ 1年コースの出願締切：2023年2月3日
- ・ 半年コース（2023年秋入学）の出願締切：2023年2月3日
- ・ 半年コース（2024年春入学）の出願締切：2023年10月20日

***半年コース（2024年春入学）の応募者は、2月ではなく10月に申請書類を提出してください。**

Application Guidelines for Hokkaido University
Japanese Language and Culture Studies Program students
(2023–2024)

The objectives of this program are:

- (1) to improve students' Japanese language proficiency in order to enable them to interact with Japanese speakers and to conduct research in Japanese;
- (2) to acquire basic knowledge and methodology for Japanese studies - especially relating to Japanese general and applied linguistics;
- (3) to gain a deeper understanding of Japanese language and culture through various courses.

1. Qualification of applicants

- (1) Those who major in **Japanese language or culture in the undergraduate courses** of university – wide agreement partners of Hokkaido University. (department – wide agreement partners not eligible). First-year students are not eligible to apply.
- (2) Applicants should have N3 (or higher) on the Japanese Language Proficiency Test or the equivalent or higher proficiency in Japanese at the time of application. In particular, applicants should know 500 or more kanji and have the skill to understand conversation spoken at natural speed and read/write simple sentences.
***Applications from students whose proficiency in Japanese does not meet the requirements will not be accepted. Any students who are found to be at the introductory level by the placement test which is conducted by Hokkaido University after arrival may not be able to complete the program.**
- (3) Applicants must possess a good academic record at university level.

2. Number of students expected to enroll: 40 for One Year course and 20 for each Fall and Spring semester courses

(In principle, only one student is supposed to be accepted from each university , however, in case the number of applicants is lower than the numbers shown above, 2 or more students could be accepted from the same university.)

3. Documents to be submitted (These documents must be written in either Japanese or English)

- (1) Application form for Japanese Language and Culture Studies Program students(Please fill in the form in Japanese)
- (2) Certificate of Enrollment issued by the home university
- (3) Letter of recommendation (free format) from the president / dean / division head from the home university to the president of Hokkaido University
- (4) Transcript from the home university *The transcript is used for enrollment selection.
- (5) Certificate of passing at least N3 of the Japanese Language Proficiency Test (Or a letter certifying that the applicant has Japanese language proficiency equivalent to or higher than N3 of the Japanese Language Proficiency Test. The letter must be prepared by a Japanese language instructor and must include 1) the number of total hours for Japanese language classes, 2) the name of the textbooks for the classes, 3) description of the student's achievement.)
- (6) Photocopy of the passport
- (7) Two copies of photo (4.5cm×3.5cm, the applicants name should be on their back.)
*The photos will be used for the application for the certificate of eligibility for their student visa.
- (8) MEXT scholarship application (only for One year course applicants, doubled-sided printing, only for those who hope to apply for the scholarship)

4. MEXT scholarship

The MEXT scholarship is available **only for the One-Year course applicants** who will be 18 years old to 29 years old on April 1, 2023 and have the Certificate of passing N2 or above of Japanese Language Proficiency Test and equivalent. The application form and the guidelines will be available at the website in the end of January. Please read the guidelines carefully before the application. The application form shall be submitted in both side printing. **Please note that the scholarship is highly competitive.** The result would be announced in the middle of July.

(HP)

<https://www.global.hokudai.ac.jp/admissions/exchange-student-admissions/exchange-programs-in-japanese-jlcsp/>

(1) Term of scholarship: from October 2023 to August 2024

(2) Monthly stipend: ¥117,000 (expected amount)

5. JASSO scholarship

The JASSO scholarship is available **only for the Half-Year course applicants** who meet the JASSO requirements. If you hope to apply for the scholarship, please check the designated part of the checklist of application package. **Please note that the scholarship is so competitive that you cannot always be chosen as a grantee of the scholarship.**

(1) Term of scholarship: from October 2023 to February 2024, April 2024 to August 2024

(2) Monthly stipend: ¥80,000 (expected amount)

6. How to submit

Please submit the application form and any additional documents to the office responsible for student exchange at your university. Application documents must not be sent directly to Hokkaido University. The deadline of submission at Hokkaido University is as follows:

- One Year(October 2023 to August 2024): February 3, 2023
- Half-Year (2023 Fall Semester): February 3, 2023
- Half-Year (2024 Spring Semester): October 20, 2023

***Half-Year (2024 Spring Semester) applicants should submit their applications in October, not February.**

日本語・日本文化研修コースの概要

1. コース期間

- ・ 1年コース：2023年10月～2024年8月
- ・ 半年コース(秋入学)：2023年10月～2024年2月
- ・ 半年コース(春入学)：2024年4月～2024年8月

2. 授業科目の概要

内容は、日本語を学習する選択必修科目群と、日本人学生と共修する異文化研究や、日本語・日本文化に関する講義からなる選択科目群より構成されます。

(1) 授業科目名、区分及び1科目あたりの単位数

区 分	授 業 科 目	単 位
選択必修科目 (日本語科目)	中 級 日 本 語	1 又は 2
	上 級 日 本 語	2
選択科目	異文化研究	2
	日本語研究	2
	日本文化研究	2
	特別講義	1, 2, 3 又は 4

※コースの主旨により、日本語、日本学と関連がない科目の履修は認めません。

ア. コース期間区分 第1期：2023年10月から2024年2月
第2期：2024年4月から2024年8月

イ. 選択必修科目、及び選択科目の履修方法は次のとおりです。

1年コースの学生は、第1期及び第2期を通して選択必修科目(日本語科目)から10単位以上を含み、選択科目と合わせて20単位以上を修得してください。

半年コースの学生は、半年間で選択必修科目(日本語科目)から5単位以上を含み、選択科目と合わせて10単位以上を修得してください。

ウ. 選択科目については、国際交流科目、全学教育科目又は各学部で開講される専門科目の履修をもって、当該選択科目の履修に代えることができます。

(2) コース及びクラスの形態

ア. コース形態

北海道大学高等教育推進機構に設置されたコースであり、受講生は入学後1年間ないし半年間を通してこのコースで指導を受けます。

イ. クラスの形態

日本語科目については、入学後実施するプレースメントテストにより、日本語習熟度別に中級レベル及び上級レベルのクラスを受講します。選択科目については、中級・上級レベルとも同じクラスを受講しますが、「異文化研究(多文化交流科目)」は上級レベルしか受けられない科目と中級レベルでも受けられる科目があります。

プレースメントテストで初級レベルと判断された場合は、初級レベルのクラスを受講となります。初級科目の単位は修了要件に含まれないため、最終的に修了要件を満たさない場合、修了証書は発行されません。

3. 指導体制

(1) プログラムディレクター・専任教員

プログラムディレクター

氏名	所属	職名	専攻
小林 由子	高等教育推進機構	教授	日本語教育・学習科学

専任教員

氏名	所属	職名	専攻
鄭 恵 先	高等教育推進機構	教授	日本語学・社会言語学
平 田 未 季	高等教育推進機構	准教授	語用論・認知言語学
社 長 俊	高等教育推進機構	准教授	ちいきにほんごきょういく かいわぶんせき 地域日本語教育・会話分析
やま 畑 倫 志	高等教育推進機構	講師	ぶんしょうひょうげんほう てつがく 文章表現法・インド哲学

(2) 個別指導

ア. 学業面

プログラムディレクターが必要に応じて個別指導を行います。

イ. 生活面

1年間ないし半年間を通して、北海道大学のカウンセラーが必要に応じて相談業務に当たります。

4. コースの修了要件、修了証書の発行

以下の要件を満たした者には修了証書を授与します。

1年コース

1年コースの学生は、第1期及び第2期を通して選択必修科目(日本語科目)から10単位

以上を含み、選択科目と合わせて20単位以上を修得することを修了要件とします。

半年コース

半年コースの学生は、半年間で選択必修科目（日本語科目）から5単位以上を含み、選択科目と合わせて10単位以上を修得することを修了要件とします。

2. (2) イのプレースメントテストにおいて初級レベルと判断された者は、初級クラスでの受講となります。初級科目の単位は修了要件に含まれないため、最終的に修了要件を満たさない場合、修了証書は発行されません。

5. 単位認定、単位互換等

履修した授業科目の単位認定は、高等教育推進機構の委員会の承認が必要です。コース終了後には、取得単位数及び成績評価を記載した成績証明書を交付します。

6. 宿 舎

北海道大学には、恵迪寮（単身男子）、霜星寮（単身女子）、北大インターナショナルハウス（単身、夫婦、家族）の宿舎があり、本学に在籍中はいずれかの宿舎に住むことになります。

7. 注意事項

- ・本コースでは、日本語や日本学と関連がない科目の履修は認めていません。在籍大学による要望でも認められませんので、あらかじめご了承ください。
- ・本コースの科目履修にあたっては、原籍大学の単位互換は考慮しませんので、あらかじめご了承ください。

◇問い合わせ先

大学所在地：〒060-0815 札幌市北区北15条西8丁目

担当部署：北海道大学高等教育推進機構
(学務部国際交流課)

TEL：+81-11-706-8058

FAX：+81-11-706-8067

E-mail：jlcs@oia.hokudai.ac.jp

大学のホームページ：<https://www.hokudai.ac.jp/>